



EMH ist ein innovatives, fest etabliertes, mittelständisches Unternehmen, welches eine führende Rolle im Bereich der Entwicklung, Produktion und Vermarktung von vernetzten Energieerfassungssystemen einnimmt. Unsere Systemlösungen mit ihren Smart Metern, Smart Meter Gateways und Kommunikationsadaptern sind nicht nur bei der aktuellen Energiewende in Deutschland richtungweisend, sondern stellen auch weltweit den Stand der Technik dar.

Zur Verstärkung unserer technischen Redaktion suchen wir ab sofort an unserem Standort in **Gallin** (bei Hamburg) einen:

## **Mitarbeiter in der technischen Redaktion (m/w)** **in Vollzeit (40 Std./Woche)**

### **Ihre zukünftigen Aufgaben:**

- Konzeption, Erstellung und Aktualisierung normen- und zielgruppengerechter technischer Dokumentationen, z.B. Datenblätter, Produkthandbücher, Bedienungs- und Installationsanleitungen (für Hard- und Software),
- Berücksichtigung der entsprechenden Normen und Richtlinien,
- Prüfen, Aktualisieren, Pflegen und Verteilen der technischen Dokumentation hinsichtlich rechtlicher Anforderungen und Normen (bspw. Produkthaftung, Sicherheitshinweise, ElektroG etc.),
- textliche/ grafische Darstellung von komplexen technischen Sachverhalten und Vorgehensweisen,
- Durchführung grafischer Arbeiten und Einbindung von Produktfotos / technischen Zeichnungen,
- Koordinierung der externen Übersetzung in andere Sprachen.

### **Ihr Profil:**

- abgeschlossene vorzugsweise technische Ausbildung oder eine vergleichbare Ausbildung für den Bereich der technischen Dokumentation / Redaktion,
- mehrjährige Berufserfahrung in der technischen Dokumentation (im Idealfall für elektrotechnische Produkte),
- Kenntnisse der für die Dokumentation relevanten Rahmgebung (Normen, Richtlinien, Standards),
- Kenntnisse im Umgang mit dem MS-Office-Paket, Photoshop, Freehand, InDesign und Latex,
- Gute bis sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift,
- Ausgeprägte Formulierungs- und Gestaltungsaffinität,
- Kommunikationsstärke, Überzeugungskraft und Flexibilität,
- Eine teamorientierte, organisierte und strukturierte Arbeitsweise runden Ihr Profil ab.

### **Unser Angebot:**

- Leistungsbasiertes Einkommen, überdurchschnittliche Sozialleistungen und flexible Arbeitszeiten
- Ein modernes Arbeitsumfeld an einem zukunftssicheren Arbeitsplatz
- Eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit hoher Eigenverantwortung in einem kleinen Team
- Eine professionelle Einarbeitung in die einzelnen Aufgabenfelder
- Flache Hierarchiestufen
- Mitarbeiterkantine und -parkplätze auf dem Betriebsgelände

### **Interessiert?**

Dann senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung (vorzugsweise per E-Mail) mit Ihren vollständigen Unterlagen, sowie unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres frühesten Eintrittstermins an die untenstehende Adresse.

Weitere vakante Positionen findest Du auf unserer Homepage unter: [www.emh-metering.com](http://www.emh-metering.com).

### **EMH metering GmbH & Co. KG**

Personalabteilung  
Neu-Galliner Weg 1  
19258 Gallin

E-Mail: [career@emh-metering.com](mailto:career@emh-metering.com)